

đã bị ố vàng. 照片发黄了。  
**ố lác** [拟] 哓哓 (吵闹声) *t* 放肆: ăn nói ố lác 说话放肆  
**ố màu** *t* 褪色; 掉色  
**ộ ệ t** (孕妇) 迟钝, 不灵活: Trông ộ ệ thế kia, chắc là sắp đến ngày sinh rồi? 看起来那么迟钝笨重, 是不是快生了?  
**ốc, d ①** 螺蛳: mò cua bắt ốc 摸蟹抓螺 ② 螺钉: bắt ốc 上螺钉  
**ốc, [汉]** 屋 *d* 屋: ngành địa ốc 房地产业; kinh doanh địa ốc 经营房地产  
**ốc biển** *d* 海螺  
**ốc đảo** *d* 沙漠中的绿洲  
**ốc gạo** *d* 田螺  
**ốc hương** *d* 香螺  
**ốc nhồi** *d* 馅螺 (塘螺的一种, 常填肉馅食用)  
**ốc sên** *d* 蜗牛  
**ốc vụn** *d* 苦螺  
**ốc xà cừ** *d* 碎礫  
**ộc đg** (猛烈地) 吐, 喷: ộc cơm ra 饭一下子喷出来; Vết thương ộc máu. 伤口流血。  
**ôi, t** (食品开始) 变质: cá ôi 臭鱼; thịt ôi 馊肉  
**ôi, c** 啊: Trời ôi! 天啊! Ôi! Đông quá! 噢, 人太多了!  
**ôi, [汉]** 煨, 偎  
**ôi chao** *c* 啊, 哗, 噢: Ôi chao, sao mà đẹp thế! 哗, 好美啊!  
**ôi ối** [拟] 嗷嗷 (疼痛时的喊叫声): Đau bụng quá kêu ôi ối. 肚子痛得嗷嗷叫。  
**ôi thiu** *t* 馊臭: thức ăn ôi thiu 馊臭的食物  
**ôi thôi** *c* 哎呀: Ôi thôi! thế là hết mọi hi vọng! 哎呀! 没希望了!  
**ôi ời** *t* (不停地) 嚷嚷的, (不停地) 催促的: gọi ời ời 不停地大叫大嚷  
**ôi d** [植] 番石榴: quả ôi 番石榴果  
**ôi, d** 胎盘: kiểm tra nước ôi 检查羊水  
**ôi, t** 有的是, 多得很: thức ăn thì ôi 食物多

得是; còn ới việc phải làm 还有大量工作要做  
**ôi, c** 啊, 噢: Ôi trời! 天啊!  
**ôi dào** *c* 哎呀: Ôi dào, rồi đâu lại vào đấy cả mà. 哎呀, 最后都会办好的。  
**ôm, đg** ① 搂抱, 拥抱: ôm con 抱孩子; ôm nhau 拥抱 ② 怀抱, 抱负: ôm chí lớn 胸怀大志; ôm mộng làm giàu 怀着致富的梦想  
*d* 一抱: một ôm rom 一抱稻草  
**ôm, d** [电] 欧姆  
**ôm ẵm đg** 搂抱, 偎抱  
**ôm áp đg** ① 搂抱, 抱持: ôm áp đứa con vào lòng 怀抱幼儿 ② 抱负, 怀抱: ôm ấp mộng văn chương 怀抱文学梦  
**ôm chằm đg** 紧抱: Cháu bé chạy lại ôm chằm lấy mẹ. 孩子跑过来紧抱着妈妈。  
**ôm chân đg** 抱粗腿: ôm chân áp bóng 趋炎附势  
**ôm đồm đg** 包揽, 包办: ôm đồm nhiều chức vụ 包揽很多职务; Tính anh ấy hay ôm đồm. 他总喜欢大包大揽。  
**ôm ồm** [拟] (低沉不清的声音): giọng ồm ồm 低哑的声音  
**ôm ồm** [拟] 嗡嗡: giọng nói ồm ồm 嗡嗡的说话声  
**ôm ộp=ộp ộp**  
**ôm, t; đg** 患病, 害病, 生病: bị ốm mấy ngày rồi 生了好几天病; xin nghỉ ốm 请病假  
**ôm, t** [方] 瘦  
**ôm đau** *t; đg 病痛: Mang theo thuốc phòng khi ốm đau. 随身带药, 以防生病。  
**ôm đòn** *t* 倒霉的, 挨棒子的: Không nghe lời thì chỉ có mà ốm đòn. 不听话就只有挨棒子的份了。  
**ôm ghen** *t* 害口的, 害喜的, 妊娠反应的: Chị ấy bị ốm ghen. 她害喜了。  
**ôm tương tư đg** 害相思病: Mới xa nhau 2 ngày đã ốm tương tư rồi. 刚分开两天就害相思病了。*